

# Előterjesztés

2.4.

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat  
Képviselő-testülete számára

Előterjesztő: Sántha Péterné alpolgármester	
A képviselő-testületi ülés időpontja: 2013. december 18.	..... sz. napirend
<b>Tárgy: Javaslát közfeladat-ellátási szerződés megkötésére a Jézus Társasága Magyarországi Rendtartományával</b>	
A napirendet <u>nyílt/zárt</u> ülésen kell tárgyalni, a <u>határozat/rendelet</u> elfogadásához <u>egyszerű/minősített</u> szavazattöbbség szükséges	
ELŐKÉSZÍTŐ SZERVEZETI EGYSÉG: HUMÁNSZOLGÁLTATÁSI ÜGYOSZTÁLY <i>Bojce</i>	
KÉSZÍTETTE: RÓKUSFALVY-BODOR GERGELY HUMÁNKAPCSOLATI IRODA	
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/ <u>NEM IGÉNYEL</u> , IGAZOLÁS: <i>Felelősséget nem vállalunk</i>	
JOGI KONTROLL: <i>h. fe</i>	
BETERJESZTÉSRE ALKALMAS: <i>[Signature]</i> RIMÁN EDINA JEGYZŐ	
Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság véleményezi	<input checked="" type="checkbox"/>
Humánszolgáltatási Bizottság véleményezi	<input checked="" type="checkbox"/>
<u>Határozati javaslat a bizottság számára:</u>	
A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság/a Humánszolgáltatási Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.	

Tisztelt Képviselő-testület!

## I. Előzmények

Közfeladat-ellátási szerződés megkötésére vonatkozó kérelemmel fordult Önkormányzatunkhoz a Jézus Társasága Magyarországi Rendtartománya.

## II. A beterjesztés indoka

A Rendtartomány által szervezett színes programok Józsefváros kulturális életét bővítik, ezért szükséges az előterjesztés tárgyalása.

## III. Tényállási adatok

A jezsuiták a Jézus Társasága katolikus szerzetesrend tagjai, mely szerzetesrendet 1540-ben alapított Loyolai Szent Ignác. Jézus Társasága jelenleg a katolikus egyház egyik legnagyobb szerzetesrendje. Világszerte mintegy 18.000 jezsuita él összesen 126 országban. Elsősorban

ELKÉSZÍTETT

2013 DEC 10.

*B<sup>50</sup> Sz<sup>1</sup>*

lelkigyakorlatokkal, neveléssel, oktatással, a médiával, valamint szociális és lelkipásztori munkákkal foglalkoznak. A szolgálatok a helyi egyházi aktuális kihívásaihoz alkalmazkodnak. A Párbeszéd Háza (Bp., VIII. Horánszky utca 20.) a jezsuiták budapesti lelkiségi és kulturális központja. A Ház a hit, a kultúra és a társadalmi igazságosság területén kibontakozó teremtő párbeszédet szolgálja, ennek érdekében nyújt otthont rendi intézmények és keresztény világi kezdeményezések számára.

Az Önkormányzat a Képviselő-testület 130/2013. (IV.03.) számú határozata alapján közfeladat-ellátási szerződést kötött a Szent Ignác Jezsuita Szakkollégiummal, valamint annak fenntartójával a Jézus Társasága Alapítvánnyal a Jezsuita Sziget elnevezésű őszi rendezvénysorozat tekintetében, ezért jelen közfeladat-ellátási szerződés nem tartalmazza a Jezsuita Sziget rendezvényt.

A Jézus Társasága Magyarországi Rendtartománya az alábbi tevékenységei, programjai tekintetében kíván együttműködni az Önkormányzattal. A programok nyitottak és ingyenesek a kerület lakosai számára:

1. Feszty Masa Művészeti Műhely - 2013 szeptemberétől indult a „Feszty Masa Művészeti Műhely” a Mária utcai Jézus Szíve templom és a Párbeszéd Háza közös szervezésében. Előzetes jelentkezéshez kötött a részvétel. Időtartam: a hónap első és harmadik szerdáján délután 17:30 – 19:30 között. Tervezett tevékenységek: művészeti kurzusok tanulmányozása műalkotások szemlélésével és elemzésével; szakszerű vezetéssel kísért múzeum és kiállítás látogatás Budapesten és vidéken; több művészeti ágat/zene, képzőművészet, tánc/ egybefogó előadás, performance egy-egy művészeti kurzus jellemző stílusjegyeit hordozó alkotások /kép, kisplasztika, ékszer, míves füzet / létrehozása; kamara kiállítások rendezése a létrehozott alkotásokból.
  2. Musica Sacra kórus, Gregorián Schola (koncertsorozat).
  3. Muzsikáló udvar - Tavaszi és őszi estéken koncertek a templomkertben.
  4. Táncház a Párbeszéd Házában havi rendszerességgel szólít meg minden korosztályt. A Hencida Népművészeti Egyesület nyár kivételével minden hónapban minimum egy szombaton (18-22/23) óráig tart tánctanítással egybekötött moldvai és vonós táncházat, amelyre fiatalokat és időseket egyaránt várnak.
  5. A Párbeszéd Háza kápolnájában egész évben ingyenesen látogatható kiállítások. A tárlatok hétköznapokon 15 és 18 óra között tekinthetők meg, illetve előzetes jelentkezés esetén más időpontban is fogadják a közönséget.  
(Idei és jövő évi tervezett kiállítások:  
2013. november 27-december 17.: Belső tó. Végheő Klára festőművész és Vámos István grafikus- és festőművész kiállítása.  
2013. december 19-2014. január 17.: Üdvözet. Kiállítás Somogyi Gábor festőművész legszebb tűzzománc alkotásaiból.  
2014-ben tervezett kiállítások, konkrét dátumok nincsenek:  
Január-február: Csete Ildikó textilművész kiállítása.  
Március: Iktys. Somos Miklós és gyermekei kiállítása.  
Április: Sinkó Veronika passiószorozatának bemutatása.  
Május: Hús Zoltán kiállítása.  
Június: szervezés alatt.  
Szeptember: Kiállítás a Szakrális Művészetek Hetéhez kapcsolódóan.  
Október-november: A Magyar Festészet Napjához kapcsolódó kiállítás.  
A Római Magyar Akadémia kiállítása.  
November-december: az Olajág Művészeti Egyesület kiállítása)
6. Tudományos és közéleti konferenciák a társadalmi párbeszéd jegyében a Párbeszéd Házában.
  7. Előadásorozatok a Párbeszéd Házában: Forró könyvek (ismeretterjesztő közgazdasági-társadalomtudományi sorozat); Kiss Ulrich jezsuita szerzetes angol nyelven frissen megjelent provokatív társadalomtudományi könyveket ismertet.

2014-ben tervezett:

Január 13.: Matthew Kneale: An Atheist's History of Belief: Understanding Our Most Extraordinary (2013)

Február 10.: Tom Butler-Bowdon: Never Too Late to Be Great: The Power of Thinking Long (2011)

Március 10.: George Friedman: The Next 100 Years (2009)

Április 14.: Joseph E. Stiglitz: The Price of Inequality (2012)

Május 12.: Robert és Edward Skidelsky: Wie viel ist Genug?

8. Ingyenes komolyzenei koncertek egész évben.
9. Pedagógiai műhelyek; Az Ignáci Pedagógiai Műhely célja, hogy hiánypótló pedagógusképző műhelyként, Szent Ignác lelkiségét követve, a teljes embert megszólítva erősítse meg hivatásukban a pedagógusokat. Alapvető szándék, hogy a lelkiségre, a szakmai felkészültségre és a kooperációra koncentrálna a képzésben résztvevő tanár asszertív, kiegyensúlyozott, hitében elkötelezett és komoly szakmai tudással rendelkező pedagógussá váljon. Ennek érdekében tervezett képzések:  
Az etikaoktatásban a házasságra nevelésről. Tartja: Tomka Ferenc. Időpont: szervezés alatt.  
Iskolai lelki nevelés. Tartja: Rivasz-Tóth Kinga és Nagy Bálint SJ. Időpont: 2014. február 13.  
„Érzékeny közösség, közösségi érzékenység.” Tartja: Szalóki Mihály. Időpont. 2014. október 19.
10. Muzsika-Szó párbeszéde: alternatív koncertsorozat. A Párbeszéd Háza rendhagyó sorozata: a 2x45 perces kóruskoncerteket 15 perces próza szakítja meg, és köti is össze, új értelemmel egy más médium segítségével gazdagítva a hallottakat. Az egyes estek egy-egy zenei irányzatot képviselnek, sorrendben: gregorián, barokk, klasszikus és modern. Minden alkalmon más kórust látnak vendégül.  
Március 2. Vendég a Magyar Rádió Kórusa.  
Május 4. Vendég a Kodály Kórusiskola kórusa.  
A további alkalmak szervezés alatt.
11. Beszélő képek: művészettörténeti sorozat. Vértesaljai László jezsuita szerzetes személyes hangvételű vetített képes művészettörténeti sorozata. Az alkalmak mindig 18.30-kor kezdődnek.
12. Nemzetközi amatőr filmszemle és fotópályázat – minden évben egy fontos társadalmi kihívás témájában. 2014-ben 18. éve rendezik meg tematikus nemzetközi amatőrfilmszemlét, és 6. éve a hozzá kapcsolódó fotópályázatot. A filmszemle különlegessége az értékorientált tematikus fókusz, valamint a párbeszéd és a személyesség komolyan vétele. Minden évben olyan témát választanak az amatőröknek, amellyel egy aktuális társadalmi igényre vagy éppen fájó hiányra hívják fel a figyelmet. A jövő év témája a szerelem. A filmszemle helyszínei a Párbeszéd Háza és az Uránia Nemzeti Filmszínház. Tervezett időpontja: 2014. november 14-15.
13. Belvárosi csend: az elcsendesedést, a belső béke megtalálását segítő programsorozat (előadások, meditáció, lelkigyakorlat, művészeti és kreatív programok) nagyböjtől pünkösdig.

A Rendtartomány vállalja, hogy támogatóként feltünteti az Önkormányzatot rendezvényein, illetve az azokról készült nyomtatott kiadványokon.

Az Önkormányzat vállalja a Muzsikáló udvar (8.) és a Táncház (9.) esetében, hogy amennyiben igény merül fel és nem ütközik az időpont önkormányzati szervezésű eseménnyel, díjmentesen biztosítja a Lőrincz pap tér közterületét 3 alkalommal, azzal hogy a Rendtartomány 16 munkanappal előre jelzi igényét, melyről a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság dönt. Az Önkormányzat közzéteszi a Rendtartomány rendezvényeit a kerületi újságban és a honlapon.

#### IV. Döntés tartalmának részletes ismertetése

Fentiek alapján javaslom, hogy az önkormányzat kössön közfeladat-ellátási szerződést a Jézus Társasága Magyarországi Rendtartományával.

#### V. Döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés pénzügyi fedezetet nem igényel, azonban a közterület díjmentes használatba adása bevétel kiesést okozhat.

#### VI. Jogszabályi környezet

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § 7. pontja alapján a helyi közügyek, valamint a helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok különösen a kulturális szolgáltatás; filmszínház, előadó-művészeti szervezet támogatása, a kulturális örökség helyi védelme; a helyi közművelődési tevékenység támogatása.

Kérem az alábbi határozati javaslat elfogadását.

#### HATÁROZATI JAVASLAT

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

1. közfeladat-ellátási szerződést köt a Jézus Társasága Magyarországi Rendtartományával (székhely: 1085 Budapest, Horánszky u. 20.; képviseli: Forrai Tamás Gergely tartományfőnök), az előterjesztés melléklete szerinti főbb tartalmi elemekkel.
2. felkéri a polgármestert a közfeladat-ellátási szerződés aláírására.

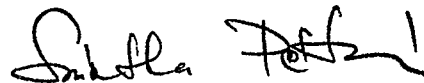
Felelős: polgármester

Határidő: 1. pont esetében: 2013. december 18.

2. pont esetében: 2014. január 15.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység:** Humánszolgáltatási Ügyosztály

Budapest, 2013. december 5.



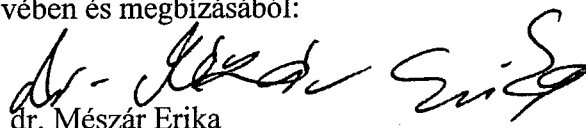
Sántha Péterné  
alpolgármester

Törvényességi ellenőrzés:

Rimán Edina

jegyző

nevében és megbízásából:



dr. Mészár Erika  
aljegyző

**KÖZFELADAT-ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.

törzsszám: 735715

adószám: 15735715-2-42

statisztikai számjel: 15735715-8411-321-01

számlevezető neve: Sberbank Magyarország Zrt.

számlaszáma: 14100309-10213949-01000006

képviselőjében: Dr. Kocsis Máté polgármester, mint Önkormányzat, a továbbiakban Önkormányzat másrészről

**Jézus Társasága Magyarországi Rendtartománya (rövidített neve: JTMR)**

székhely: 1085 Budapest, Horánszky utca 20.

adószám: 19014056-2-42

számlevezető neve: CIB Bank Zrt.

számlaszáma: 111000104-19014056-36000001

képviselőjében: Forrai Tamás Gergely, tartományfőnök, mint Közfeladatot ellátó között, a továbbiakban Közfeladatot ellátó

az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

**I. A Szerződés tárgya**

1. Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés tárgya a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros Önkormányzata által a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. tv. (Mötv.) rendelkezései szerint ellátandó helyi közügyek, valamint helyben biztosítható közfeladatok körében ellátandó helyi önkormányzati feladatok teljesítésében való részvétel. Az Mötv. 23. § (5) bekezdés szerint a kerületi önkormányzat feladata különösen a helyi közművelődési tevékenység támogatása, a kulturális örökség helyi védelme (13. pont); valamint a kerületi sport és szabadidősport támogatása, ifjúsági ügyek (17. pont).

2. Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés 1. pontjában foglaltak keretében Közfeladatot ellátó feladatát az alábbi, a fentiek keretében ellátandó közművelődési, tudományos, művészeti tevékenységek, feladatok, programok ellátása képezik:

- a. Feszty Masa Művészeti Műhely - 2013 szeptemberétől indul a „Feszty Masa Művészeti Műhely” a Mária utcai Jézus Szíve templom szervezésében;
- b. Musica Sacra kórus, Gregorián Schola; koncertsorozat;
- c. Muzsikáló udvar - Tavaszi és őszi estéken koncertek a templomkertben;
- d. Táncház a Párbeszéd Házában;
- e. Kiállítások szervezése (Párbeszéd Háza);
- f. Tudományos és közéleti konferenciák a társadalmi párbeszéd jegyében a Párbeszéd Házában;
- g. Előadássorozatok a Párbeszéd Házában: Forró könyvek (ismeretterjesztő közgazdasági-társadalomtudományi sorozat); Isten nem halt meg! – a hívők és keresők közti párbeszédéről;
- h. Komolyzenei koncertek;
- i. Pedagógiai műhelyek;
- j. Muzsika-Szó párbeszéde: alternatív koncertsorozat;
- k. Beszélő képek: művészettörténeti sorozat;
- l. Nemzetközi amatőr filmszemle és fotópályázat – minden évben egy fontos társadalmi kihívás témájában;
- m. Belvárosi csend: az elcsendesedést, a belső béke megtalálását segítő programsorozat (előadások, meditáció, lelkigyakorlat, művészeti és kreatív programok) nagyböjttől pünkösdig.

3. Közfeladatot ellátó kijelenti, hogy a 2. pontban foglalt rendezvényét a VIII. kerület közigazgatási határán belül tartja meg és biztosítja a VIII. kerületi lakosság részvételét az eseményen.

4. Az Önkormányzat kijelenti, hogy a jelen szerződésben meghatározott, feladatkörébe tartozó feladat részbeni ellátásával a jelen szerződésben rögzített korlátozásokkal, feltételekkel a Közfeladatot ellátót bízta meg, melyhez az önkormányzat pénzügyi támogatást nem nyújt.

5. A Közfeladatot ellátó kijelenti, hogy a jelen szerződés keretei között meghatározott közfeladatok teljesítését, a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint és a jogszabályi előírások betartása mellett vállalja.

## **II. Jogok és kötelezettségek**

6. Önkormányzat jogosult a Közfeladatot ellátót, illetve tevékenységét és munkavégzését bármikor ellenőrizni, a Közfeladatot ellátótól adatot, kimutatást bekérni.

7. Önkormányzat vállalja, hogy Közfeladatot ellátó rendezvényét megjelenteti honlapján, valamint az Önkormányzat újságjában.

8. Önkormányzat évente 3 alkalommal (1 alkalom 1 napnak felel meg) díjmentesen biztosítja a 2. c. és d. pont szerinti rendezvények lebonyolításához az Önkormányzat fenntartásában lévő közterület szükség szerinti használatát a Bp. VIII. kerület Lőrinc pap tér tekintetében azzal, hogy a Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában lévő közterületek használatáról és használatának rendjéről szóló 18/2013. (IV.24.) önkormányzati rendelet alapján a rendezvény előtt 16 munkanappal közterület használati engedélyt kér a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztályán keresztül. A kérelem megtagadható, amennyiben a rendezvény időpontja és helyszíne megegyezik egy az önkormányzat által szervezett eseménnyel.

9. Közfeladatot ellátó köteles az Önkormányzatot mint támogatót feltüntetni a 2. pont szerinti rendezvényén és az azzal összefüggő kiadványokon.

10. Közfeladatot ellátó kötelezettséget vállal arra, hogy Önkormányzat számára a jelen szerződésben meghatározott közfeladatokat jelen szerződés szerint elvégzi.

11. A Közfeladatot ellátó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződésben megjelölt feladatok teljesítése érdekében az Önkormányzattal folyamatosan és előzetesen egyeztet.

12. A Közfeladatot ellátó a szerződésben körülírt tevékenységet a legnagyobb gondossággal köteles elvégezni. A munkavégzés során köteles az Önkormányzat tulajdonában álló berendezések és felszerelések állagmegóvásáról gondoskodni, a károsodást elkerülni, ellenkező esetben az okozott kárért felelősséggel tartozik. Felek rögzítik, hogy vagyon bármilyen jogcímen történő átadására, használatban adására, az egyedi szerződésben rögzített feltételekkel, a nemzeti vagyonról szóló törvény rendelkezései szerint kerülhet sor.

13. Közfeladatot ellátó köteles a jelen szerződés tárgyát képező feladatellátásával összefüggő panaszokat kivizsgálni, azok orvoslásában hatékonyan közreműködni.

14. A Közfeladatot ellátó köteles jelenteni az Önkormányzatnak a jelen szerződés szerinti feladatai elvégzésének akadályát, az akadály megszüntetésére tett intézkedéseit. Az Önkormányzat az akadály elhárításában köteles közreműködni.

15. Közfeladatot ellátó jelen szerződésben foglalt tevékenységének ellátásáról évente a lezárt évet követő január 31-ig köteles írásban beszámolni az Önkormányzatnak.

16. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében együttműködnek. Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről és minden olyan kérdéstről (tény, adat, körülmény), amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet.

## **II. A szerződés ideje, felmondása**

17. Felek a szerződést határozatlan időre kötik meg.

18. Jelen szerződést a Felek közös megegyezéssel és írásban módosíthatják.

19. Jelen szerződést bármelyik fél 3 hónapos felmondási határidővel rendes felmondással felmondhatja.

20. Amennyiben Felek bármelyike, a jelen szerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan megszegi, a másik fél írásban és részletesen köteles tájékoztatni a szerződésszegő felet a kötelezettségszegés tartalmáról és az elvárt, szerződésszerű intézkedés módjáról. A szerződésszegő fél köteles a szerződéses kötelezettségének ésszerű határidőn, de legkésőbb 30 napon belül eleget tenni, vagy a szerződésszegést más, a másik fél által elfogadható módon orvosolni.

21. Amennyiben a szerződésszegő fél kötelezettségét a felszólítás ellenére sem teljesíti, a másik fél jogosult a jelen szerződést a határidő eredménytelen lejárta követően azonnali hatállyal felmondani.

22. Azonnali hatályú rendkívüli felmondási oknak minősül különösen:

- a. a jelen szerződésből származó jogoknak és kötelezettségeknek a másik Fél hozzájárulása nélkül történő átruházása,
- b. a lényeges szerződési kötelezettségek vétkes megszegése
- c. közvetlen károkozást okozó magatartás tanúsítása.

23. Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés bármely oknál fogva történő megszűnésig kötelesek egymással teljes körűen elszámolni, különös tekintettel a Közfeladatot ellátó által Önkormányzattól jelen szerződés időtartama alatt használatra átvett önkormányzati vagyon visszaszolgáltatására.

### III. Záró rendelkezések

24. A jelen szerződés egyes rendelkezéseinek érvénytelensége esetén a szerződés egyéb részei érvényben maradnak.

25. Jelen szerződés 5 egymással szó szerint mindenben megegyező példányban készült, melyet Felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratunkkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták. Az Önkormányzat képviselő-testülete a jelen szerződés aláírásához a ..... sz. határozatával hozzájárult.

Budapest, 2013.....

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefváros  
Önkormányzata képviselőtestületében:

Jézus Társasága Magyarországi  
Rendtartománya képviselőtestületében:

**Dr. Kocsis Máté**  
polgármester

**Forrai Tamás Gergely**  
tartományfőnök

Fedezete: ..... Dátum: Budapest, 2013. ....

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Páris Gyuláné  
pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

Rimán Edina  
jegyző  
nevében és megbízásából

dr. Mészár Erika  
aljegyző

